



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet Analytical Laboratory Services Les services de laboratoire analytique	
Solicitation No. - N° de l'invitation W684H-210051/A	Date 2021-05-18
Client Reference No. - N° de référence du client W684H-21-0051	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier HAL-0-85250 (501)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-501-11286	
Date of Original Request for Standing Offer 2021-05-10 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Daylight Saving Time ADT on - le 2021-06-10 Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beck, Sue	Buyer Id - Id de l'acheteur hal501
Telephone No. - N° de téléphone (902) 240-5159 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684H-210051/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684H-21-0051

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL501
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification 001 vise à changer et à répondre aux questions suivantes :

SUPPRIMER dans son intégralité

4.1.1 évaluation technique

4.1.1.1 critères techniques obligatoires

1. Une copie de leur compétence certification par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE);
2. La preuve d'une vérification de sécurité indépendante; et
3. Confirmation de la couverture d'indemnisation des travailleurs.

INSÉRER dans son intégralité

4.1.1 évaluation technique

4.1.1.1 critères techniques obligatoires

1. Une copie de leur compétence certification par l'Association canadienne pour la reconnaissance officielle des laboratoires (CALA); ou
2. Conseil canadien des normes (CCN).

Q1. Les soumissionnaires sont priés de fournir un certificat de compétence délivré par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE). Cette association (maintenant appelée Association canadienne pour la reconnaissance officielle des laboratoires, ou « Cala ») donne l'accréditation ISO et de la CEI 17025:2005 exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais. L'autre association qui fournit de l'accréditation ISO 17025 est le Conseil canadien des normes (CCN). Ces organismes d'accréditation sont équivalentes. Veuillez confirmer que l'accréditation ISO 17025 / EIC soit Cala ou CSC est acceptable.

A1. Conseil canadien des normes (CCN) est acceptable.

Q2. Les soumissionnaires sont priés de fournir une preuve d'une vérification de sécurité indépendante. Vérifications de sécurité indépendant sont normalement requis si le personnel de laboratoire sont tenus de consulter le site d'emploi du client. Les exigences de la DOC sont pour les essais analytiques à être rempli au laboratoire et aucun travail hors site doit être rempli. Le CPFP renoncer à cette exigence pour les fins de cet appel d'offres ou d'accepter des renseignements sur les mesures de sécurité internes au lieu?

A2. LE CPFP renoncer à cette exigence.

Q3. L'annexe « B » Base de paiement

La page 2 du tableau des prix comprend un poste en vertu de « l'eau des piscines - Tous les produits chimiques d'échantillons ». Pourrait CPFP, veuillez fournir une liste des paramètres?

L'eau des piscines paramètres :

- A. Pseudomonas aeruginosa
- B. Staphylococcus aureus

Solicitation No. - N° de l'invitation
W684H-210051/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684H-21-0051

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL501
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- c. les coliformes totaux
- D. Escherichia coli
- e. le chlore total

Q4. Tableau 1A – Ruée vers les essais sur échantillons avec un délai de 24 heures : certains des tests dans ce tableau ne peut être terminée dans le délai fixé. Le CPFP préfèrent que les soumissionnaires de donner une « non disponible » commentaire pour ces tests ou fournir les prix pour le délai de traitement plus rapide disponible?

Ca4. Il serait préférable pour les soumissionnaires de fournir les prix pour le délai de traitement plus rapide disponible.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES